

# TÉLÉRUPTEUR RADIO 2000W

F

Yokis

- MTR2000ER 5454451 Télérupteur radio encastrable 2000W  
 MTR2000ERP 5454462 Télérupteur radio Power encastrable 2000W  
 MTR2000ERPX 5454463 Télérupteur radio Power encastrable 2000W  
 avec antenne extérieure

**Tous les récepteurs YOKIS sont compatibles avec les émetteurs YOKIS (télécommandes, télécommandes murales, émetteurs encastrables).**

## Caractéristiques:

Tension secteur : 230V~ +10% -15% - 50Hz  
 Consommation du micromodule : < 1VA - < 0.3W  
 Niveau sonore : <60dB à 20cm  
 Température ambiante : -20°C à +40°C  
 Humidité relative: 0 à 90%  
 Dimensions (en mm) : Long. 48,0 / Larg. 33,0 / Ep.22,5  
 Puissance sur charge résistive: Maxi 10A 2000W;

## PORTÉE RADIO:

### Gamme Radio:

- dans la pièce < 100m<sup>2</sup>
  - sur 50m en champ libre
- (Réduction de la portée si environnement métallique, passage de mur ou de cloison)*

### Gamme Radio Power:

- dans une maison de 100m<sup>2</sup> avec traversée perpendiculaire d'un mur maître ou d'une dalle
  - sur 250m en champ libre
- (Réduction de la portée si environnement métallique, passage de mur ou de cloison)*

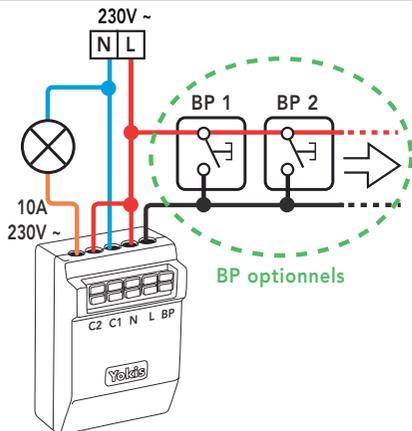
## TRANSMISSION RADIO:

**La Led de l'émetteur s'éclaire uniquement lorsque la transmission radio a réussi.**



En cas de portée insuffisante l'ajout d'un récepteur intermédiaire résout le problème (voir § "Augmentation de la portée").

## CÂBLAGE DU TÉLÉRUPTEUR



## IMPORTANT:

Si vous voulez réaliser les fonctions ci-dessous faire **23** appuis courts pour déverrouiller le télérupteur. Il se verrouillera automatiquement au bout de 6 heures. On peut toutefois le verrouiller immédiatement par **21** appuis courts.

## TABLEAU DES RÉGLAGES DU MICROMODULE

Appuis(1)	Durées(4)	Réponses(2)	Appuis(1) Fonctions	Réponses(2)
11	2 minutes	1 flash	Commande locale en mode interrupteur (3)	10 flashes
12	4 minutes	2 flashes	Verrouillage	1 flash
13	8 minutes	3 flashes	22 Mode clignotement (3)	2 flashes
14	15 minutes	4 flashes	23 Déverrouillage	3 flashes
15	30 minutes	5 flashes	24 Préavis d'extinction (3)	4 flashes
16	60 minutes (1 heure)	6 flashes	25 Durée en secondes (4)	5 flashes
17	120 minutes (2 heures)	7 flashes	26 Durée en minutes (4)	6 flashes
18	240 minutes (4 heures)	8 flashes	27 Minuterie / télérupteur (3)	7 flashes
19	illimité	9 flashes	28 Sauvegarde marche en cas de coupure secteur	8 flashes
			29 Durée longue (3)	9 flashes
			30 RAZ Usine	2 flashes

- (1) appuis courts successifs sur le BP. (2) réponse de confirmation par des flashes ou bruits du relais à la fin des appuis.  
 (3) bascule la fonction OFF ou ON (activation ou désactivation). (4) les durées peuvent être réglées en minute ou seconde.

## FONCTION TEMPORISATION

**Réglage durée:** En réglage usine aucune temporisation est pré-réglée. Les réglages sont conservés en cas de coupure secteur. La durée est réglable de 2 minutes à 240 minutes par des appuis courts successifs (voir tableau ci-après). Pour obtenir des durées en secondes (réglage possible de 2 secondes à 240 secondes) il faut faire 25 appuis courts. Pour revenir aux durées en minutes il faut faire **26** appuis.

**Durée longue:** En réglage usine la fonction durée longue est désactivée. Pour activer la fonction durée longue, il faut faire 29 appuis courts. Alors tout appui de plus de 3 secondes sur le BP éclaire pour une durée maximale de 12 heures. Dans ce cas pour éteindre il suffit de faire un nouvel appui court. La prochaine durée sera la durée pré-réglée.

**Préavis:** En réglage usine le préavis est désactivé. Pour activer le préavis, il faut faire **24** appuis courts. Alors 60 secondes avant la fin de la durée d'éclairage, un petit flash est fait par le micromodule. Après ce flash, un appui court sur le BP permet de relancer l'éclairage. Si la durée est pré-réglée en seconde le flash est fait 10 secondes avant la fin.

**Sauvegarde de la marche en cas de coupure secteur:** Il est possible en cas de coupure secteur de mémoriser l'état du contact. Pour cela faire 28 appuis courts. Si le télérupteur était à l'arrêt avant la coupure secteur, le contact reste ouvert sinon il se ferme.

## CONNEXION DIRECTE ÉMETTEUR / RÉCEPTEUR

En mode direct vous pouvez connecter 4 modules maximum par touche; au delà, utiliser le Bus Radio.



- 1** Sur l'émetteur (E), faire 5 impulsions\* rapides sur la touche à associer.

La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement pendant 20 secondes indiquant ainsi l'attente d'une connexion.

\* Une impulsion doit durer moins de 0.7 seconde.

- 2** Pendant que la led de l'émetteur clignote, utiliser un outil fin et convenablement isolé pour faire un appui court dans le trou "connect" du récepteur (R) (situé derrière le boîtier).

La led de l'émetteur s'arrête de clignoter.

Attention ! il faut que le récepteur soit sous tension

Sur tous les émetteurs, la Led s'éclaire **uniquement lorsque la transmission radio a réussi.**

En cas d'utilisation d'un E2BP sur un interrupteur, faire 5 basculements rapides ( Pas 10 ! ) au lieu des 5 impulsions. Pour utiliser à nouveau un BP à la place d'un interrupteur il suffit de refaire une connexion avec 5 impulsions.

## FONCTIONS COMPLÉMENTAIRES AVEC LE TÉLÉRUPTEUR RADIO

### MODE RELAIS

L'application de ce mode est adaptée pour **piloter des variateurs** avec le contact sec du MTR2000ER.

Avec le mode Relais le contact du MTR2000ER suit le fonctionnement de la touche de l'émetteur.

Si la touche de l'émetteur est appuyée le contact du MTR2000ER est fermé, si la touche est relâchée le contact est ouvert.

- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (Menu réglages)

La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.

- 2 - Pendant que la led clignote, faire **17** impulsions rapides sur la touche de l'émetteur à passer en mode relais.

- 3 - A la fin des **17** impulsions la led clignote 7 fois pour confirmer le réglage

### MODE IMPULSIONNEL

L'application de ce mode est adaptée aux **portails, garages, ouvertures de porte par gâche ou ventouse électrique.**

Avec le mode impulsionnel le contact du MTR2000ER fait une impulsion de 0.5 seconde lorsque la touche de l'émetteur est appuyée.

- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (Menu réglages)

La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.

- 2 - Pendant que la led clignote, faire **16** impulsions rapides sur la touche de l'émetteur à passer en mode impulsionnel.

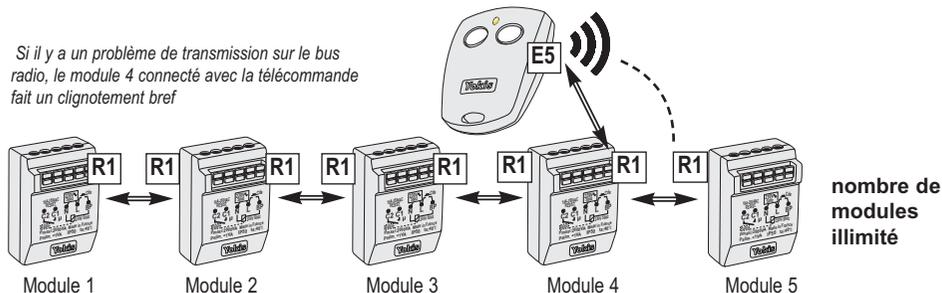
- 3 - A la fin des **16** impulsions la led clignote 6 fois pour confirmer le réglage

## FONCTIONS CENTRALISATION RADIO

2 façons de centraliser suivant la quantité de modules à commander et la distance entre les modules:

- le mode direct (4 modules maximum par touche, portée maximale à respecter entre l'émetteur et chaque module)
- le mode interconnexion des récepteurs "BUS RADIO" (nombre de modules illimité, portée maximale à respecter entre 2 modules pour retransmettre l'ordre de l'émetteur)

Si il y a un problème de transmission sur le bus radio, le module 4 connecté avec la télécommande fait un clignotement bref



## Le mode interconnexion des récepteurs “BUS RADIO”

Les récepteurs MTR2000ER, MVR500ER et MTV500ER peuvent être connectés entre eux par radio. L'émetteur commande alors un seul récepteur qui commande à son tour le suivant et ainsi de suite. Nous appelons ces interconnexions le “Bus Radio”.

Pour réaliser une centralisation en mode interconnexion il faut connecter les récepteurs entre eux puis connecter l'émetteur sur un des récepteurs.

Définir ensuite le mode centralisation de la touche connectée puis indiquer si on veut une fonction spéciale (par exemple marche ou arrêt uniquement) et enfin indiquer si la commande est pour l'éclairage (MTR2000ER ou MTV500ER) ou les volets roulants (MVR500ER).

### **1. Connecter des récepteurs entre eux**

- 1- Appuyer avec un outil fin et convenablement isolé dans le trou “connect” du récepteur (situé derrière le boîtier).  
La led du récepteur se met alors à clignoter pour indiquer qu'il est en attente d'une connexion.
  - 2- Appuyer avec un outil fin et convenablement isolé dans le trou “connect” du second récepteur.  
La led du second récepteur fait un clignotement bref pour indiquer que la connexion est correcte.  
Les 2 modules font également un clignotement bref des relais.
- Pour ajouter d'autres récepteurs il faut renouveler la procédure ci dessus.  
On peut ainsi connecter un nombre illimité de récepteurs entre eux.

### **2. Connecter l'émetteur sur un des récepteurs**

*(si possible le plus près du point d'utilisation pour éviter les problèmes de portée).*

- 1- Faire **5** impulsions rapides\* sur la touche choisie de l'émetteur.
- 2- Pendant que la led de la télécommande clignote, faire une impulsion sur le BP “connect” du récepteur.
- 3- Le récepteur effectue un clignotement bref du relai et la led de l'émetteur s'arrête de clignoter.

### **3. Définir le mode centralisation de la touche**

- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **6** impulsions rapides sur la touche de l'émetteur à passer en centralisation.
- 3 - A la fin des **6** impulsions la led clignote 6 fois pour confirmer le réglage

### **4. Définir une fonction de la touche**

- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **1 à 4** impulsions rapides sur la touche de l'émetteur à programmer.
- 3 - A la fin des **1 à 4** impulsions la led clignote 1 à 4 fois pour confirmer le réglage

### **5. Définir à quel type de produits la commande centralisation s'applique**

**- Soit éclairage (MTR2000ER - MTV500ER)** *(cette application est déjà programmée d'usine)*

- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **10** impulsions rapides sur la touche de l'émetteur à passer en mode relais.
- 3 - A la fin des **10** impulsions la led clignote 10 fois pour confirmer le réglage

**- Soit volet roulant (MVR500ER)**

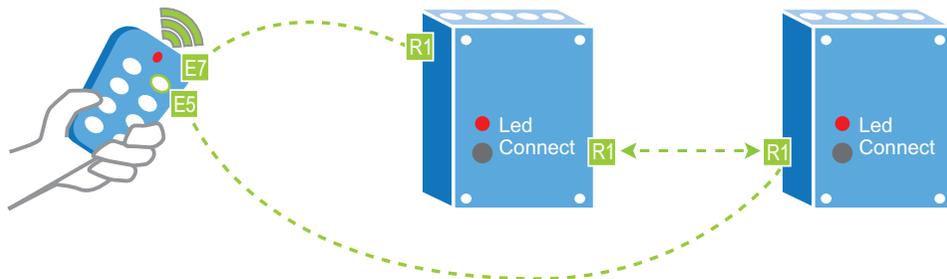
- 1 - Faire **10** impulsions rapides sur une touche de l'émetteur (MENU Réglages)  
La led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement.
- 2 - Pendant que la led clignote, faire **11** impulsions rapides sur la touche de l'émetteur à passer en mode relais.
- 3 - A la fin des **11** impulsions la led clignote 1 fois pour confirmer le réglage

NB: Il faut toujours faire en sorte que les récepteurs puissent communiquer entre eux.

Si la portée est insuffisante ils ne réagiront pas aux commandes envoyées. Des récepteurs intermédiaires peuvent être placés si la portée est insuffisante. Des versions avec antenne extérieure peuvent également être utilisées.

**IMPORTANT !!** Nos modules peuvent être également centralisés avec un fil pilote (voir notice des modules). Dans certaines configurations terrain, il peut être prudent de prévoir lors de l'alimentation des modules un fil pilote pouvant servir à la centralisation.

## AUGMENTATION DE LA PORTEE PAR AJOUT D'UN RECEPTEUR



- 1 - Créer une liaison radio entre les récepteurs en effectuant 1 impulsion dans le trou «connect» du premier récepteur (la LED du récepteur se met alors à clignoter), puis faire 1 impulsion dans le trou «connect» du second récepteur. Les deux récepteurs clignotent 1 fois pour confirmer la connexion.
- 2 - Connecter l'émetteur au récepteur à piloter en effectuant 5 impulsions sur la touche à connecter de l'émetteur (E). Pendant que la led de l'émetteur clignote faire 1 impulsion dans le trou «connect» du récepteur (R). Le récepteur effectue un clignotement bref du relais et la led de l'émetteur s'arrête de clignoter.
- 3 - Créer un point d'entrée sur le récepteur le plus proche en effectuant 7 impulsions sur la touche programmée de l'émetteur (E), la led de l'émetteur se met alors à clignoter rapidement, faire alors 1 impulsion dans le trou «connect» du récepteur (R). La led de l'émetteur et du récepteur s'arrêtent alors de clignoter.

A l'exception des MTV500ER, tous les modules récepteurs radio YOKIS nécessitent l'utilisation d'un outil fin et convenablement isolé pour atteindre le bouton "connect".

### Précautions d'installation

Le micromodule doit être uniquement installé par une personne formée et dans un lieu inaccessible à l'utilisateur final, conformément aux règles d'installation nationales (NFC 15-100 en France).

Afin de respecter les consignes de sécurités, le micromodule doit être monté sur une ligne protégée en amont par un disjoncteur 10A courbe C.

Produits fabriqués en France par la Sté Yokis - ZAC Paris Nord II, 94 Rue de la Belle Étoile,  
95700 Roissy-en-France

Renseignements techniques sur [www.yokis.com](http://www.yokis.com) / 01 55 85 86 87 réservé aux professionnels /  
0899 79 79 99 réservé aux particuliers



**GARANTIE:** En sus de la garantie légale instituée par les articles 1641 et suivant le code civil français, ce produit est **garanti 5 ans** à compter de sa date de fabrication. L'ensemble du matériel devra avoir été utilisé conformément aux prescriptions qui lui sont propres et à l'usage auquel il est destiné. Le défaut ne devra pas avoir été causé par une détérioration ou un accident résultant de négligence, utilisation anormale ou un mauvais montage. Dans tous les cas, la garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses sans aucune indemnités, préjudice subi et dommages et intérêts ne puissent être réclamés.

## CHARGES / CARICHI / LOADS / CARGAS / LASTEN / BELASTINGEN / BELASTING

Charges à 220 – 240 V~ / Carichi comandabili a 220 – 240 V~ / 220 – 240 V~ allowed loads  
 Cargas pilotables con 220 – 240 V~ / Steuerbare Lasten bei 220 bis 240 V~  
 220 – 240 V~ regelbare Lasten / 220 – 240 V~ til Belastninger regulerbare

					
<b>MTR2000ER(P)(X)</b>	I max : 10A P max : 2000W	I max : 6A P max : 1380W	I max : 3A P max : 690VA	I max : 3A P max : 690VA	I max : 3A P max : 690VA

## LOGOS / LOGHI / LOGOS / LOGOTIPOS / LOGOS / LOGOS

					
<b>F</b>	Charges résistives	Lampes à incandescence	Lampes fluorescentes et à économie d'énergie	Transformateurs électroniques	Transformateurs ferromagnétiques
<b>IT</b>	Carichi resistivi	Lampadina ad incandescenza	Lampade fluorescenti e a risparmio energetico	Trasformatori elettronici	Trasformatori ferromagnetici
<b>GB</b>	Resistive loads	Incandescent light bulbs	Fluorescent and energy saving light bulbs	Electronic transformers	Ferromagnetic transformers
<b>ES</b>	Cargos resistivos	Bombilla incandescente	Bombilla fluorescente y de ahorro energético	Transformadores electrónicos	Transformadores ferromagnéticos
<b>D</b>	Ohmsche Lasten	Glühbirne	Leuchtstofflampen und Energiesparlampen	Elektronische Transformatoren	Magnetkern-Transformator
<b>NL</b>	Ohmse belastingen	Gloeilampen	Energiezuinige fluorescentie-lampen	Elektronische transformator	Ferromagnetische transformatoren
<b>DK</b>	Ohmsk belastning	Pære	Lysstofrør og energibespare lamper	Elektroniske transformere	Jernkerne transformer

	$\mu$	
<b>F</b>	Construction à microdistance d'ouverture des contacts	Diode (DEL) électroluminescente
<b>IT</b>	Costruzione con microdistanza di apertura dei contatti	Diodo ad emissione luminosa (LED)
<b>GB</b>	Structure with contact opening microdistance	Light emitting diode (LED)
<b>ES</b>	Fabricación con microdistancia de apertura de los contactos	Diodo emisor de luz (LED)
<b>D</b>	Schalter mit Mikrokontaköffnung	Licht emittierende Diode (LED)
<b>NL</b>	Constructie met micro-opening tussen contacten	Lichtgevende diode (LED)
<b>DK</b>	Relæ med mikrokontakt kontakt	Lysdiode (LED)

## FRANÇAIS

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yokis S.a.s., déclare que les équipements radioélectriques du type MTR2000ER (code art. 5454451) , MTR2000ERP (code art. 5454462) , MTR2000ERPX (code art. 5454463) sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## ITALIANO

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yokis S.a.s., dichiara che i tipi di apparecchiature radio: MTR2000ERX (codice 5454455) , MTR2000ERP (codice art. 5454462) , MTR2000ERPX (codice art. 5454463) sono conformi alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## ENGLISH

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yokis S.a.s. declares that the radio equipment types: MTR2000ERX (item code 5454455) , MTR2000ERP (item code 5454462) , MTR2000ERPX (item code 5454463) are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## ESPAÑOL

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yokis S.a.s. declara que los tipos de equipos radioeléctricos MTR2000ERX (código 5454455), MTR2000ERP (código 5454462), MTR2000ERPX (código 5454463) son conformes con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## DEUTSCH

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yokis S.a.s., dass die Funkanlagentypen MTR2000ERX (Artikelcode 5454455) , MTR2000ERP (Artikelcode 5454462) , MTR2000ERPX (Artikelcode 5454463) der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## NEDERLANDS

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart de fabrikant, Yokis S.a.s., dat de types radioapparatuur: MTR2000ERX (artikelnr. 5454455) , MTR2000ERP (artikelnr. 5454462) MTR2000ERPX (artikelnr. 5454462) in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.yokis.com](http://www.yokis.com)

## DANSK

### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer, Yokis S.a.s., at disse radioudstyrstyper MTR2000ERX (Type nr. 5454455) og MTR2000ERP (Type nr. 5454462) og MTR2000ERPX (Type nr. 5454463) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.yokis.com](http://www.yokis.com)



## FRANÇAIS

### DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.



## ITALIANO

### DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



## ENGLISH

### DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## ESPAÑOL

### DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un asa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.



## DEUTSCH

### RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



## NEDERLANDS

### RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verwijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedeelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.



## DANSK

### EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Symbolet på den udtrydte afvaltonne på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med dit andet husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldet ved at overdrage det til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Separat indsamling og genanvendelse af dit affald på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet. For mere information om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte din lokale genbrugsplads, din skraldemand eller den butik, hvor du købte produktet.